

**2007. február 22-én benyújtott kereset – Agrar-Invest-Tatschl kontra Bizottság**

(T-51/07. sz. ügy)

(2007/C 95/92)

*Az eljárás nyelve: német***Felek***Felperes:* Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, Ausztria) (képviselő: O. Wenzlaff ügyvéd)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az alperes 2006. december 4-i C (2006) 5789 végleges (REC 05/05) határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest annak határozatban történő kimondására, hogy a felperes által 2002. június 26-tól Horvátországból behozott cukor utáni 110 937,60 euró behozatali vámnak, amely az Osztrák Köztársaság 2005. június 10-i kérelmének a tárgya, az utólagos könyvelésbe vételétől el kell tekinteni;
- az Elsőfokú Bíróság a 2. kérelemhez képest másodlagosan kötelezze az alperest annak határozatban történő kimondására, hogy a felperes által 2002. június 26-tól Horvátországból behozott cukor utáni 110 937,60 euró behozatali vámot, amely az Osztrák Köztársaság 2005. június 10-i kérelmének a tárgya, el kell engedni.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2006. december 4-i C (2006) 5789 végleges (REC 05/05) bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapította, hogy egyrészt a behozatali vámnak az utólagos könyvelésbe vétele egy bizonyos összeg tekintetében indokolatlan, másrészt hogy a behozatali vámnak az utólagos könyvelésbe vétele egy másik összeg tekintetében indokolt, és hogy e vámok elengedése egy bizonyos esetben nem indokolt (az Osztrák Köztársaság kérelme).

Ebben az Osztrák Köztársasághoz intézett határozatban a Bizottság a 2913/92/EGK rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: közösségi vámkódex) és a 2454/93/EGK rendelet<sup>(2)</sup> alkalmazásával arra a következtetésre jutott, hogy a felperes behozatali műveleteit terhelő 110 937,60 euró behozatali vámnak az utólagos könyvelésbe vételétől nem lehet eltekinteni.

Keresetének alátámasztásául a felperes előadja, hogy a megtámadott határozat jogellenes, mert a behozatali vámok utólagos könyvelésbe vételétől történő eltekintésnek a közösségi vámkódex 220. cikke (2) bekezdésének b) pontjában írt feltételei, illetve az utólag kivetett behozatali vám elengedésének a közösségi vámkódex 239. cikkében írt feltételei teljesülnek.

<sup>(1)</sup> A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).

<sup>(2)</sup> A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.).

**2007. február 19-én benyújtott kereset – Trade-Stomil kontra Bizottság**

(T-53/07. sz. ügy)

(2007/C 95/93)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek***Felperes:* Trade-Stomil (Łódź, Lengyelország) (képviselők: F. Carlin barrister és E. W. Batchelor solicitor)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

A Trade-Stomil azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a határozatot, különösen annak 1-4. cikkét, a Trade-Stomil-t érintő részében;
- semmisítse meg a határozat 2. cikkét a Trade-Stomil-ra vonatkozó részében;
- módosítsa a határozat 2. cikkét a Trade-Stomil-ra vonatkozó részében, úgy, hogy semmisítse meg vagy csökkentse a Trade-Stomil-ra kiszabott bírság összegét; de mindenesetre
- kötelezze a Bizottságot a saját, illetve a Trade-Stomil ezen eljárásokkal kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/F/38.638 – butadién gumi és emulziós butadién-sztirol gumi ügyben 2006. november 29-én hozott C(2006) 5700 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a felperes más vállalkozásokkal együtt a termékekre vonatkozó árcélokban való megállapodással, a vevők megnehtámadási megállapodások révén történő felosztásával, valamint az árakra, versenytársakra és a vevőkre vonatkozó üzleti információk cseréjével megsértette az EK 81. cikket, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkét.

A felperes keresete alátámasztására tizennégy jogalpra hivatkozik. A felperes szerint:

- i) a Bizottság megsértette az EK 81. cikket, mivel nem tudta a jogilag megkövetelt módon bizonyítani, hogy a Trade-Stomil részt vett a kartellben;
- ii) a Bizottság megsértette az indokolási kötelezettséget azon megállapításra vonatkozóan, hogy a Trade-Stomil három hónapig vett részt a kartellben;
- iii) a Bizottságnak nincs hatásköre arra, hogy határozatot intézzen a Trade-Stomil-hoz az EK 81. cikk (1) bekezdése és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikke alapján;
- iv) a Bizottság továbbá megsértette az EK 81. cikket annak megállapításával, hogy a Trade-Stomil a Dwory álképviselőjeként járt el;
- v) a Bizottság megsértette az indokolási kötelezettséget azon megállapítására vonatkozóan, hogy a Trade-Stomil a Dwory álképviselőjeként járt el;
- vi) a Bizottság megsértette az egyenlő bánásmód elvét a Trade-Stomil és a Dwory együttes üzleti forgalma alapján kiszabott bírság kiinduló összegének megállapításakor;
- vii) a Bizottság megsértette az indokolási kötelezettséget, amikor a Trade-Stomil és a Dwory együttes üzleti forgalma alapján, és nem csak a Trade-Stomil forgalma alapján kiszabott bírságot szabott ki a Trade-Stomil-ra;
- viii) a Bizottság megsértette az egyenlőség elvét, azáltal, hogy a bírság alapösszegét úgy számította ki, mintha a Trade-Stomil, amelynek egyszerű ügynökként semmilyen befolyása nincs a mennyiségre vagy az árakra, szállító/gyártó lenne;
- ix) a Bizottság megsértette a rá kötelező jogszabályok betartásának kötelezettségét, azáltal, hogy nem vette figyelembe a Trade-Stomil kartellben való részvételének passzív vagy követő jellegét;
- x) a Bizottság megsértette a saját maga által vállalt szabályok betartásának kötelezettségét azáltal, hogy nem csökkentette kiszabott bírságot a végrehajtás elmaradása miatt;
- xi) a Bizottság megsértette az arányosság elvét a bírságok megállapításakor;
- xii) a Bizottság megsértette a védelemhez való jogot azáltal, hogy elmulasztotta a Trade-Stomil meghallgatását azon jogalpra vonatkozóan, amely alapján illetékességi területén kívüli hatáskört kívánt gyakorolni;

xiii) a Bizottság nem állapította meg a jogsértés szándékos vagy gondatlan jellegét, és nem is hallgatta meg a Trade-Stomil-t ezzel kapcsolatban;

xiv) a Bizottság állítólagosan tévedett a bírság kiszámításakor.

## A Közzolgálati Törvényszék F-122/05. sz., Economidis kontra Bizottság ügyben 2006. december 14-én hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. február 23-án benyújtott fellebbezés

(T-56/07. P. sz. ügy)

(2007/C 95/94)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Fellebbező:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és G. Berscheid meghatalmazottak)

*Másik fél az eljárásban:* Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Belgium)

### A fellebbező azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet annyiban, amennyiben az helyt ad a kinevezési eljárás jogellenességére, valamint a személyzeti szabályzat 29. cikke (1) bekezdésének és 31. cikkének megsértésére alapított első két jogalapnak, és megsemmisítse a „Biotechnológia és alkalmazott genomika” egység vezetői beosztásába egy másik személy kinevezéséről szóló határozatot, illetve következképpen első fokon elutasítja a felperes jelentkezését az említett állásra;
- saját maga határozzon a jogvitáról, és adjon helyt az elsőfokú eljárás alperese által előadott kérelmeknek, valamint ebből következően utasítsa el az F-122/05. sz. ügyben benyújtott keresetet;
- másodlagosan utalja vissza az ügyet a Közzolgálati Törvényszék elé, hogy az határozzon a fennmaradó jogalapokról;
- az elsőfokú eljárás felperesét kötelezze a jelen eljárás költségeinek, valamint a Közzolgálati Törvényszék előtt felmerült saját költségeinek viselésére.